FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 193 Rimouski — S. District No. 1 (No. 30) — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans St Gabriel — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Gabriel Damasse — Enumerator. / Recenseur.

Dist. 193 Mnu. 35

CINQUIÈME DU CA

Line. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Domicile.	Family, lodging or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as in mine, factory, shop, logging camp, etc. Mentionner où la personne est employée, comme sur..., la ferme, la mine, l'usine, l'épicerie, la forge, une pharmacie, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à tout emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. Heures de travail par semaine à tout emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant de tout emploi supplémentaire, autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. Taux de gages par heure lorsque employé à l'heure.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Par les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance pour l'année courante.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education over 16 years, of age at College, Convent or Seminary. Coût de l'instruction au-dessus de 16 ans, si au collège, au couvent ou au séminaire.	Blind. Aveugle.	Specify age w...
1	11	13	Pelletelle Marie	St Gabriel	m	Chef	m	Septembre	1880	30	Canada	—	1911	Sirien	Syrien	Grec R.	Marchand	—	—	ou	—	—	52	—	45	—	1500	—	—	—	—	—	—	oui	oui	français	—	—	—
2	12	14	Renaut Rosalie	"	f	épouse	m	Juillet	1887	24	P. Québec	—	—	français	canadien	R. C.	—	—	—	—	—	52	—	70	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	français	—	—	—
3			Kirelle Desiré	"	m	fils	C	Janvier	1914	17	Canada	1	—	Syrien	Syrien	Grec R.	cordonnier	—	10	80	—	oui	magasin	52	—	72	—	300	—	—	—	—	—	—	oui	oui	" "	—	—	—
4	12	14	Plante Léon	"	m	Chef	m	Décembre	1879	29	P. Québec	—	—	français	canadien	R. C.	engagement	Hôtelier	5	10	—	oui	—	30	22	75	60	900	300	—	—	—	—	—	oui	oui	français	—	—	—
5			Caté Marie Rose	"	f	épouse	m	mars	1879	24	P. Québec	—	—	" "	"	R. C.	—	—	—	—	—	oui	—	—	—	52	—	72	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	" "	—	—	—
6			Rimbeau Alphonse	"	m	cousin	C	Décembre	1897	16	P. Québec	—	—	"	"	R. C.	Infirmier	Hôtelier	4	10	—	oui	maison	26	—	60	—	120	—	—	—	—	—	—	—	non	non	français	—	—	—
7		15	Caté Ignaces	"	m	Chef	m	Juillet	1855	56	P. Québec	—	—	français	canadien	R. C.	Journalier	—	5	10	—	oui	maison	52	—	60	—	325	—	—	—	—	—	—	—	non	non	français	—	—	—
8	12		Caté Elisa	"	f	fille	C	Sept	1910	12	P. Québec	—	—	"	"	R. C.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	13	16	Renaut Arthur	"	m	Chef	m	mars	1881	30	P. Québec	—	—	français	canadien	R. C.	journalier	Hôtelier	5	10	—	oui	maison	22	30	60	60	300	180	—	—	—	—	—	non	non	français	—	—	—
10			Belanger Anna	"	f	épouse	m	Août	1884	27	P. Québec	—	—	"	"	R. C.	—	—	—	—	—	—	—	—	52	—	72	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	" "	—	—	—
11			Renaut Antoine	"	m	fils	C	Oct	1905	6	P. Québec	—	—	"	"	R. C.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12			Renaut Marie	"	f	fille	C	Décembre	1906	5	P. Québec	—	—	"	"	R. C.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13			Renaut Georges	"	m	fils	C	Avril	1909	2	"	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14			Renaut Joseph	"	m	fils	C	Janvier	1911	12	"	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15		17	Renaut Etienne	"	m	Chef	m	Octobre	1879	32	P. Québec	—	—	français	canadien	R. C.	Rentier	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	non	non	français	—	—	—
16			Tremblay Marie	"	f	épouse	m	Janvier	1848	68	"	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	français	—	—	—
17	14	18	Renaut Joseph	"	m	Chef	m	mars	1858	26	"	—	—	"	"	"	journalier	—	5	10	—	oui	journalier	52	—	60	—	480	—	—	—	—	—	—	—	non	non	" "	—	—	—
18			Caillet Philomène	"	f	épouse	m	mars	1886	25	"	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	52	—	72	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	" "	—	—	—
19			Renaut Anna	"	f	fille	C	novembre	1908	2	"	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	15	19	Beaux Albert	"	m	Chef	m	Juin	1860	51	P. Québec	—	—	français	canadien	R. C.	Cultivateur	—	5	10	—	oui	maison	52	—	75	—	500	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	" "	—	—	—
21			Lapercourt Adeline	"	f	épouse	m	Août	1860	51	P. Québec	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	52	—	72	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	" "	—	—	—
22			Beaux Ephrence	"	m	fils	C	Octobre	1889	22	"	—	—	"	"	"	Journalier	—	5	10	—	oui	journalier	52	—	72	—	500	—	—	—	—	—	—	—	non	non	" "	—	—	—
23			Beaux Clémina	"	f	fille	C	Juillet	1874	17	"	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	maison	52	—	72	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	" "	—	—	—
24			" Bazil	"	m	fils	C	Sept	1875	16	"	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	" "	—	—	—
25			" Delima	"	f	fille	C	mars	1876	35	"	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	52	—	72	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	" "	—	—	—
26			" Anna	"	f	fille	C	mai	1899	14	"	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	oui	oui	" "	—	—	—
27			" Denis	"	m	fils	C	Août	1898	22	"	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	oui	oui	" "	—	—	—
28			" Albert	"	m	fils	C	mars	1901	10	"	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	oui	oui	" "	—	—	—
29		20	Beaux Joseph	"	m	Chef	m	Avril	1886	25	"	—	—	"	"	"	Fermier	—	—	—	—	—	ferme	52	—	75	—	500	—	—	—	—	—	—	—	non	non	" "	—	—	—
30			Mélanie Adèle	"	f	épouse	m	Sept	1872	19	"	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	" "	—	—	—
31			Caté Alphonse	"	m	neveu	C	mars	1901	2	"	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
32	16	21	Gervais Amable	"	m	Chef	m	Juin	1871	34	P. Québec	—	—	Français	Canadien	R. C.	Cultivateur	—	—	—	—	—	—	52	—	72	—	600	—	—	—	—	—	—	—	non	non	français	—	—	—
33			Peltier Anne	"	f	épouse	m	Juin	1875	36	"	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	" "	—	—	—
34			Lavoie Louis	"	m	fils	C	Juillet	1899	12	"	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	non	non	" "	—	—	—
35			" Sylvia	"	f	fille	C	Avril	1900	11	"	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	non	non	" "	—	—	—
36			" Antoine	"	m	fils	C	Avril	1904	7	"	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
37			" Bernadet	"	f	fille	C	Août	1906	5	"	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
38			" Henrico	"	m	fils	C	mars	1908	3	"	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
39			" Lucide	"	m	fils	C	Déc	1910	1	"	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
40	17	22	Deshaine Joseph	"	m	Chef	m	Décembre	1863	48	P. Québec	—	—	Français	Canadien	R. C.	Cultivateur	—	—	—	—	—	—	52	—	72	—	600	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	français	—	—	—
41			Tremblay Emilie	"	f	épouse	m	Mai	1872	34	"	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	" "	—	—	—
42			Deshaine Napoléon	"	m	fils	C	Juin	1891	20	"	—	—	"	"	"	Cultivateur	—	—	—	—	—	—	52	—	72	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	" "	—	—	—
43			" Joseph fils	"	m	fils	C	Sept	1892	14	"	—	—	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—	52	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	" "	—	—	—
44			" J. Bpt	"	m	fils	C	mars	1894	17	"	—	—	"	"	"	"	—	—	—	—	—	—	52	—	72	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	" "	—	—	—
45			" Désiré	"	m	fils	C	Sept	1897	14	"	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	oui	oui	" "	—	—	—
46			" Ernest	"	m	fils	C	Déc	1898	13	"	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	oui	oui	" "	—	—	—
47			" Marie Anne	"	f	fille	C	Août	1900	11	"	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	oui	oui	" "	—	—	—
48			" Gilbert	"	m	fils	C	Mai	1903	8	"	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
49			" Elmire	"	f	fille	C	Oct	1905	6	"	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
50			" Isidore	"	m	fils	C	Février	1907	4	"	—	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—